

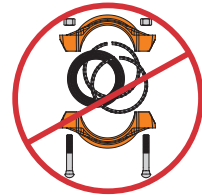
Style 905 Coupling for Plain End HDPE Pipe
Acople Estilo 905 para tuberías de HDPE de extremo plano
Accouplement de type 905 pour tuyaux en PEHD à extrémité sans rainure

WARNING | ADVERTENCIA | AVERTISSEMENT



- **Read and understand all instructions before attempting to install, remove, adjust, or maintain any Victaulic piping products.**
Lea y comprenda todas las instrucciones antes de instalar, retirar, ajustar o dar mantenimiento a cualquier producto Victaulic para tuberías.
Lire et assimiler les directives avant de faire toute installation ou dépose, ou tout réglage ou entretien des produits de tuyauterie Victaulic.
- **Depressurize and drain the piping system before attempting to install, remove, adjust, or maintain any Victaulic piping products.**
Despresurice y drene el sistema de tuberías antes de instalar, retirar, ajustar o dar mantenimiento a cualquiera de los productos para tuberías de Victaulic.
Dépressuriser le système de tuyauterie et vidanger celui-ci avant de procéder à l'installation, à la dépose, au réglage ou à l'entretien des produits de tuyauterie Victaulic.
- **Wear gloves while handling coupling. Retainer teeth are sharp and may cause injury.**
Use guantes al manipular el acople. Los dientes de sujeción son filosos y pueden causar lesiones.
Porter des gants lors de la manipulation de l'accouplement. Ses dents de retenue sont acérées et pourraient causer des blessures.
- **Wear safety glasses, hardhat, and foot protection.**
Use gafas, casco y calzado de seguridad.
Porter des lunettes, un casque et des chaussures de sécurité.

Failure to follow these instructions may result in death or serious personal injury and/or property damage.
Si no sigue estas instrucciones hay riesgo de accidentes fatales o lesiones personales graves y/o daños a la propiedad.
Le non-respect des présentes directives peut conduire à des dégâts matériels ou des blessures graves, voire mortelles.



1a. DO NOT DISASSEMBLE THE COUPLING: Style 905 Couplings are designed so that the installer does not need to remove the bolts and nuts for installation. This design facilitates installation by allowing the installer to directly insert plain end high-density polyethylene (HDPE) pipe ends into the coupling.

1a. NO DESARME EL ACOPLE: Los acoples Estilo 905 están diseñados de tal manera que el instalador no necesita retirar pernos ni tuercas para su instalación. Este diseño facilita la instalación al permitir que el instalador inserte directamente en el acople los extremos de tubería de polietileno de alta densidad (HDPE) de extremo plano.

1a. NE PAS DÉSAMBLER L'ACCOUPEMENT: Les accouplements de type 905 sont conçus de manière à ce que l'installateur n'ait pas à retirer les boulons et écrous pour l'installation. Cette conception facilite l'installation en permettant à l'installateur d'insérer directement les extrémités de tuyau en polyéthylène haute densité (PEHD) dans l'accouplement.

1b. Remove all packaging (cardboard sleeves, zip ties, etc.) from the coupling.
NOTE: The cardboard sleeve can be used as a guide for marking the pipe ends in step 3.

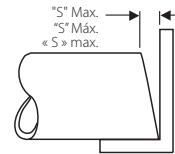
1b. Retire todo el embalaje (mangas de cartón, amarras plásticas, etc.) del acople. **NOTA:** Esta manga de cartón se puede utilizar como guía para marcar los extremos de tubería en el paso 3.

1b. Retirer tout le matériel d'emballage de l'accouplement (manchons de carton, attaches, etc.). **REMARQUE:** Le manchon de carton peut servir de gabarit pour le marquage des extrémités de tuyaux à l'étape 3.

1c. Check the gasket to ensure that it is suitable for the intended service. The color code identifies the gasket grade. For the color code reference, refer to Victaulic publication 05.01, which can be downloaded at victaulic.com.

1c. Revise la empaquetadura para verificar si es apta para el servicio que prestará. El código de colores identifica la clase de empaquetadura. Para ver la referencia de códigos de colores, consulte la publicación 05.01 de Victaulic, que puede descargar desde victaulic.com.

1c. Vérifier que le joint d'étanchéité convient à l'usage prévu. La classe du joint d'étanchéité est définie par un code de couleurs. Pour le code de couleurs, se reporter à la publication 05.01 de Victaulic qui peut être téléchargée sur le site victaulic.com.



2a. PIPE END PREPARATION: Square-cut the HDPE pipe ends ("S" dimension shown) within ¼ inch/6.4 mm for 10–14-inch/250–355 mm sizes.
2a. PREPARACIÓN DE EXTREMOS DE TUBERÍA: Haga un corte a 90° en los extremos de las tuberías de HDPE (dimensión "S" en la ilustración) a ¼ de pulg./6.4 mm en tamaños de 10–14 pulg./250–355 mm.

2a. PRÉPARER LES EXTRÉMITÉS DES TUYAUX: Pour les diamètres de 10 à 14 po/250 à 355 mm, couper d'équerre les extrémités du tuyau PEHD à moins de ¼ po/6,4 mm (dimension « S » indiquée).

2b. Ensure that the pipe ends are clean and free from damage and scratches within 4 inches/102 mm from the ends for 10–14-inch/250–355 mm sizes. All oil, grease, dirt, and cutting particles must be removed.

2b. Asegúrese de que las tuberías estén limpias, sin daños ni arañazos, en un área de 4 pulg./102 mm desde los extremos en los tamaños de 10–14 pulg./250–355 mm. Se debe eliminar el aceite, la grasa, la suciedad y las virutas de corte.

2b. S'assurer que les extrémités des tuyaux d'un diamètre de 10 à 14 po/250 à 355 mm sont propres et ne sont ni endommagées ni rayées sur une distance de 4 po/102 mm des extrémités. Il ne doit pas rester d'huile, de graisse, de saleté et de particules de coupe sur le tuyau.

CAUTION | PRECAUCIÓN | ATTENTION

- **Square-cut pipe shall be used to prevent joint separation. If pipe is not square, re-cut the end to square.**
La tubería con corte a 90° se utilizará para evitar la separación de la junta. Si la tubería no tiene corte recto, vuelva a realizar un corte a 90° en su extremo.
Il faudra utiliser un tuyau coupé d'équerre pour empêcher la séparation du joint. Si le tuyau n'est pas coupé d'équerre, le recouper d'équerre.

Failure to follow these instructions may cause joint leakage, resulting in property damage.
Si no sigue estas instrucciones podría causar una filtración en la unión, con consecuencia de daños materiales.
Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner une fuite du joint, causant des dommages matériels.

Style 905 Coupling for Plain End HDPE Pipe
Acople Estilo 905 para tuberías de HDPE de extremo plano
Accouplement de type 905 pour tuyaux en PEHD à extrémité sans rainure



3. MARK PIPE: Using a ruler, measuring tape, or the cardboard sleeve and a paint stick, place a mark from each HDPE pipe end around the full circumference:

- 3 3/8 inches/86 mm for 10–12-inch and 250–315-mm pipe sizes
- 4 inches/102 mm for 14-inch and 355-mm pipe sizes



This mark will be used for visual inspection to ensure that the HDPE pipe is inserted properly in the coupling. If a full circumferential mark cannot be achieved, make at least four marks, equally-spaced around the circumference of each HDPE pipe end.

3. MARQUE LA TUBERÍA: Con una regla, cinta de medir, o la manga de cartón y un marcador de pintura, coloque una marca en el extremo de cada tubería de HDPE alrededor de su circunferencia:

- A 3 3/8 de pulg./86 mm para tamaños de tuberías de 10–12 pulg. y 250–315 mm
- A 4 pulg./102 mm para tamaños de tuberías de 14 pulg. y 355 mm

Esta marca se utilizará para la inspección visual y para verificar que la tubería de HDPE esté insertada adecuadamente en el acople. Si no es posible colocar una marca continua, ponga al menos cuatro marcas a igual distancia en la circunferencia de cada extremo de la tubería de HDPE.

3. MARQUAGE DU TUYAU: À l'aide d'une règle, d'un ruban à mesurer ou du manchon en carton et d'un marqueur, tracer une ligne sur toute la circonférence de chaque extrémité de tuyau PEHD :

- 3 3/8 po/86 mm pour tuyaux de 10 à 12 po et de 250 à 315 mm de diamètre
- 4 po/102 mm pour tuyaux de 14 po et 355 mm de diamètre

Cette marque sera utilisée pour vérifier si le tuyau PEHD est bien inséré dans l'accouplement. S'il est impossible de tracer une marque sur toute la circonférence, tracer au moins quatre marques espacées de manière égale autour de chaque extrémité des tuyaux PEHD.



4. LUBRICATE PIPE END: Apply a thin coat of lubricant to the pipe end, from the end of the pipe to the paint mark made in step 3.

Lubricate each pipe end in accordance with the “Lubricant Compatibility for Gaskets” table. Always consult the pipe manufacturer for lubricant compatibility requirements.

4. LUBRIQUE EL EXTREMO DE TUBERÍA: Aplique una capa delgada de lubricante a la tubería, desde el extremo hasta la marca pintada en el paso 3.

Lubrique cada extremo de tubería como indica la tabla “Compatibilidad de lubricantes para empaquetaduras”. Siempre consulte los requerimientos de compatibilidad del lubricante con el fabricante de la tubería.

4. LUBRIFIER LES EXTRÉMITÉS DES TUYAUX: Enduire l'extrémité des tuyaux, jusqu'à la marque tracée à l'étape 3, d'une mince couche de lubrifiant. Lubrifier chaque extrémité de tuyau conformément au tableau « Compatibilité des lubrifiants pour joints d'étanchéité ». Pour la compatibilité du lubrifiant, toujours se reporter au fabricant du tuyau.

⚠ CAUTION | PRECAUCIÓN | ATTENTION

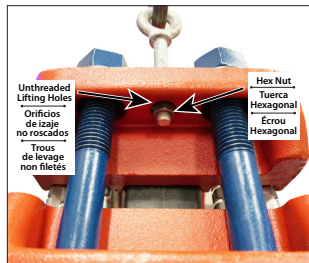
- **A compatible lubricant shall be used to prevent the gasket from pinching/tearing during installation.**
Se deberá usar un lubricante compatible para evitar apretones y roturas de la empaquetadura durante la instalación.
Pour éviter de pincer ou de déchirer le joint d'étanchéité lors de l'installation, l'enduire d'un lubrifiant compatible.
- **Due to variations in HDPE pipe, always consult with the pipe manufacturer for lubricant compatibility requirements.**
Dadas las variaciones de las tuberías de HDPE, siempre consulte los requerimientos de compatibilidad de lubricantes con el fabricante de la tubería.
En raison des variations dans les tuyaux PEHD, toujours consulter le fabricant du tuyau pour les exigences de compatibilité de lubrifiant.

Failure to follow these instructions will void the Victaulic warranty and may cause joint leakage, resulting in property damage.
Si no sigue estas instrucciones la garantía Victaulic quedará nula y podría causar una filtración en la unión, con consecuencia de daños materiales.
Le non-respect de ces directives annule la garantie Victaulic et peut entraîner une fuite du joint, causant des dommages matériels.

Lubricant Compatibility for Gaskets | Compatibilidad de lubricantes para empaquetaduras | Compatibilité des lubrifiants pour joints d'étanchéité

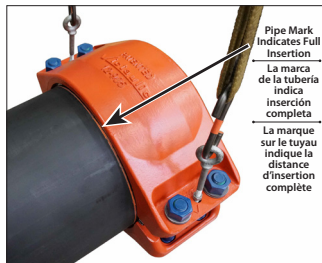
	Lubricant Lubricante Lubrifiant	
Gasket Empaquetadura Joint d'étanchéité	Victaulic Lubricant, Soap-Based Solutions, Glycerin, Silicone Oil, or Silicone Release Agent Lubricante Victaulic, soluciones a base de jabón, glicerina, aceite de silicona o agente de descarga de silicona Lubrifiant Victaulic, solutions à base de savon, glycérine, lubrifiant à la silicone, ou produit de démoulage à la silicone	Corn Oil, Soybean Oil, Hydrocarbon-Based Oils, or Petroleum-Based Greases Aceite de maíz, aceite de soja, aceites a base de hidrocarburos grasos a base de petróleo Huile de maïs, huile de soja, huile à base d'hydrocarbures ou graisses à base de pétrole
Compatibility with Grade "E" EPDM Gaskets Compatibilidad con empaquetaduras de EPDM Clase "E" Compatibilité avec joints d'étanchéité EPDM grade « E »	Good Bien Bon	Not Recommended No recomendado Usages non recommandés
Compatibility with Grade "EF" EPDM Gaskets Compatibilidad con empaquetaduras de EPDM Clase "EF" Compatibilité avec joints d'étanchéité EPDM grade « EF »	Good Bien Bon	Not Recommended No recomendado Usages non recommandés
Compatibility with Grade "O" Fluoroelastomer Gaskets Compatibilidad con empaquetaduras de fluoroelastómero Clase "O" Compatibilité avec joints d'étanchéité en fluoroélastomère grade « O »	Good Bien Bon	Good Bien Bon
Compatibility with Grade "T" Nitrile Gaskets Compatibilidad con empaquetaduras de nitrilo Clase "T" Compatibilité avec joints d'étanchéité Nitrile grade « T »	Good Bien Bon	Good Bien Bon

Style 905 Coupling for Plain End HDPE Pipe
Acople Estilo 905 para tuberías de HDPE de extremo plano
Accouplement de type 905 pour tuyaux en PEHD à extrémité sans rainure

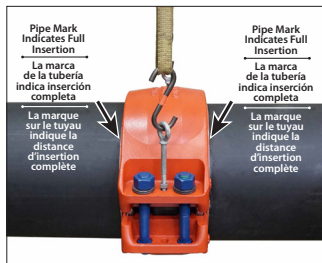
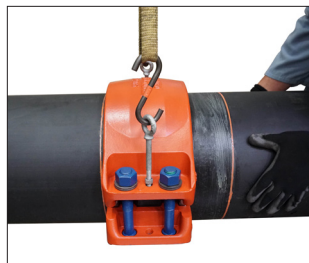


Unthreaded Lifting Holes
Orificios de izaje no roscados
Trous de levage non filetés

Hex Nut
Tuercas Hexagonales
Écrou Hexagonal



Pipe Mark Indicates Full Insertion
La marca de la tubería indica inserción completa
La marque sur le tuyau indique la distance d'insertion complète



Pipe Mark Indicates Full Insertion
La marca de la tubería indica inserción completa
La marque sur le tuyau indique la distance d'insertion complète

Pipe Mark Indicates Full Insertion
La marca de la tubería indica inserción completa
La marque sur le tuyau indique la distance d'insertion complète

5. INSTALL COUPLING: Wear gloves while handling coupling housings. Retainer teeth are sharp and may cause injury. The coupling may be lifted by hand (weight permitting) or with "S" hooks/eyebolts (not provided) of appropriate size and work load rating. Insert hooks or threaded ends of eyebolts through the lifting holes in the coupling's bolt pads. Secure eyebolts with fully threaded hex nuts as shown to the left.

Lift the coupling assembly by the upper housing. Assemble the joint by inserting the marked HDPE pipe end into each opening of the coupling. The HDPE pipe ends shall be inserted into the coupling until (1) contact with the center leg of the gasket occurs **AND** (2) the mark on the HDPE pipe ends indicate full insertion into the coupling, as shown to the left.

NOTE: The distance from the edge of the coupling housings to the pipe insertion marks shall not exceed 1/4 inch/6.4 mm at any point around the circumference of the pipe ends.

5. INSTALE EL ACOPLE: Use guantes para manipular los segmentos del acople. Los dientes de sujeción son afilados y pueden causar lesiones. El acople se puede levantar con la mano (si lo permite el peso) o usando ganchos "S" /pernos de argolla (no suministrados) del tamaño y capacidad de carga apropiados. Inserte los ganchos o los extremos roscados de los pernos de argolla en los orificios de izaje del cierre empernado del acople. Asegure los pernos de argolla con las tuercas hexagonales roscadas como se muestra a la izquierda.

WARNING | ADVERTENCIA | AVERTISSEMENT

• Never leave a Style 905 Coupling partially assembled. A partially assembled Style 905 Coupling poses a drop or burst hazard during testing.

Nunca deje un acople Estilo 905 ensamblado parcialmente. Un acople Estilo 905 ensamblado parcialmente sufre el riesgo de caerse y reventarse durante las pruebas.

Ne jamais laisser un accouplement de type 905 partiellement assemblé. Un accouplement de type 905 partiellement assemblé pose un danger de chute ou d'éclatement durant les essais.

• Keep hands away from HDPE pipe ends and openings of coupling when inserting pipe ends into coupling.

Mantenga las manos alejadas de los extremos de las tuberías de HDPE y de las aberturas del acople al insertar los extremos en el acople.

Lors de l'insertion des extrémités de tuyaux PEHD dans l'accouplement, tenir les mains loin des extrémités d'insertion.

Failure to follow these instructions could result in serious personal injury and/or property damage.

Si no sigue estas instrucciones podría sufrir lesiones personales graves y/o causar daños materiales.

Le non-respect de cette directive pourrait conduire à des blessures graves ou à d'importants dommages matériels.

Levante el conjunto del acople por el segmento superior. Ensamble la unión insertando el extremo marcado de la tubería de HDPE en cada abertura del acople. Los extremos de las tuberías de HDPE se deben insertar en el acople hasta (1) obtener contacto con el soporte central de la empaquetadura **Y** (2) que la marca en los extremos de tubería de HDPE indique la inserción completa en el acople, como se muestra a la izquierda.

NOTA: La distancia desde el borde de los segmentos del acople hasta las marcas de inserción no deberá exceder de 1/4 de pulg./6.4 mm en cualquier punto alrededor de la circunferencia de los extremos de tubería.

5. POSER L'ACCOUPEMENT: Porter des gants lors de la manipulation des demi-corps de l'accouplement. Ses dents de retenue sont acérées et pourraient causer des blessures. Il est possible de soulever l'accouplement manuellement (selon son poids) ou d'utiliser des boulons à œil ou des crochets en « S » (non fournis) d'une taille et d'une capacité de charge appropriées. Insérer l'extrémité filetée des boulons à œil dans les trous de levage des patins à boulons de l'accouplement. Assujettir les boulons à œil à l'aide d'écrous hexagonaux, comme cela est montré à gauche.

Soulever l'accouplement par son demi-corps supérieur. Assembler le joint en insérant l'extrémité marquée du tuyau PEHD dans chaque ouverture de l'accouplement. Les extrémités du tuyau PEHD devront être insérées dans l'accouplement jusqu'au (1) contact avec la patte centrale du joint d'étanchéité **ET** (2) que la marque sur les extrémités du tuyau PEHD indique une insertion complète dans l'accouplement, comme cela est montré à gauche.

REMARQUE: La distance entre l'extrémité des demi-corps de l'accouplement et les marques d'insertion sur le tuyau ne doivent pas dépasser 1/4 po/6,4 mm en tout point sur la circonférence des extrémités de tuyaux.

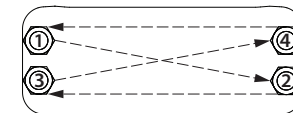


6. TIGHTEN NUTS: Tighten the nuts evenly in a crossing pattern, as shown, until metal-to-metal contact occurs at the bolt pads. Ensure that the oval neck of each bolt seats properly in the bolt hole.

NOTE: Tightening the nuts evenly is important to prevent gasket pinching. An impact wrench or deep-well socket wrench can be used to obtain metal-to-metal contact.

6. APRIETE LAS TUERCAS: Apriete las tuercas de manera uniforme siguiendo un patrón en cruz, como se muestra en la figura, hasta obtener contacto metal con metal en los cierres empernados. Asegúrese de que el cuello oval de cada perno se asiente correctamente en el orificio para el perno.

NOTA: Apretar las tuercas de manera uniforme es importante para evitar apretones de la empaquetadura. Se puede utilizar una llave de impacto o una llave de dado para obtener contacto metal con metal.



6. SERRER LES ÉCROUS: Serrer uniformément les écrous en croisé, comme indiqué, jusqu'à ce qu'il y ait contact métal sur métal aux patins à boulons. S'assurer que le cou ovale de chaque boulon est bien inséré dans son trou.

REMARQUE: Le serrage équilibré et égal des écrous est important pour éviter de pincer le joint d'étanchéité. Pour obtenir un contact métal sur métal des patins, une clé à douille profonde ou une clé à chocs peut être utilisée.

Style 905 Coupling for Plain End HDPE Pipe
Acople Estilo 905 para tuberías de HDPE de extremo plano
Accouplement de type 905 pour tuyaux en PEHD à extrémité sans rainure

Style 905 Helpful Information | Información útil del Estilo 905 |
 Renseignements utiles pour accouplements de type 905

Nominal Pipe Size inches or mm Tamaño nominal de tubería pulgadas o mm Diamètre nominal de tuyau po ou mm	Coupling Weight lbs/kg Peso del acople lbs/kg Poids de l'accouplement lb/kg	Recommended Eyebolt Thread or "S" Hook Size inches/Metric Rosca recomendada para perno de argolla o tamaño de gancho "S" imperial/métrico Filetage recommandé du boulon à oeil ou taille de levage non fileté en « S » (po/mm)	Unthreaded Lifting Hole Size inches/Metric Tamaño de orificio de izaje no roscado imperial/métrico Diamètre du trou de levage non fileté (po/mm)	Coupling Nut Size inches/Metric Tamaño de tuerca de acople imperial/métrico Diamètre d'écrou d'accouplement (po/mm)	Deep-Well Socket Size inches/mm Tamaño del dado largo pulgadas/mm Diamètre dedouille profonde po/mm
250 mm	68.1 30.9	3/8 M10	1/2 M12	7/8 M22	1 1/16 36
10 inches 10 pulg. 10 po	73.5 33.3	3/8 M10	1/2 M12	7/8 M22	1 1/16 36
280 mm	78.0 35.4	3/8 M10	1/2 M12	7/8 M22	1 1/16 36
315 mm	83.9 38.1	3/8 M10	1/2 M12	7/8 M22	1 1/16 36
12 inches 12 pulg. 12 po	86.5 39.2	3/8 M10	1/2 M12	7/8 M22	1 1/16 36
14 inches 14 pulg. 14 po	112.6 51.1	3/8 M10	1/2 M12	1 1/8 M27	1 13/16 46
355 mm	112.6 51.1	3/8 M10	1/2 M12	1 1/8 M27	1 13/16 46



7. INSPECT BOLT PADS: Before pressurizing the system, inspect the bolt pads at each joint to ensure that proper assembly is achieved.
INSPECCIONE LOS CIERRES EMPERNADOS: Antes de presurizar el sistema, inspeccione los cierres emperrados en cada unión para asegurar el montaje correcto.
INSPECTER LES PATINS À BOULONS: Avant de pressuriser le système, inspecter l'assemblage des patins à boulons de chaque côté pour confirmer qu'il est adéquat.